



MICRO-DCS

EN

ES

FR

DE

IT



This manual contains important instructions and warnings for personal safety. Carefully read all parts of this manual. If in doubt, suspend installation immediately and contact the manufacturer Technical Assistance.

Keep this manual in a safe place to enable future product maintenance and disposal procedures.

Important safety instructions for installation



Disconnect the power supply whenever you proceed to the installation, maintenance or repair of the equipment.

- Install any permanent control next to the door away from any moving part and at a minimum height of 1.5m.
- For permanently connected equipment, an easily accessible power disconnection device must be incorporated into the wiring. It is recommended that this be of the emergency switch type.
- This equipment can only be handled by a specialist fitter, by maintenance staff or by a suitably trained operator.
- Use protective goggles when handling the equipment.
- Fuses must only be handled when the appliance is disconnected from the mains.
- The instructions for using this equipment must remain in the possession of the user.
- Never apply modifications to any part of the device. Operations other than those specified may only cause malfunctions. The manufacturer declines all liability for damage caused by makeshift modifications to the product.
- Never place the device near to sources of heat and never expose to naked flames. These actions may damage the product and cause malfunctions.
- Handle the product with care, being sure not to crush, knock or drop it in order to avoid damage.

Important safety instructions for use

- This product is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the product by a person responsible for their safety.

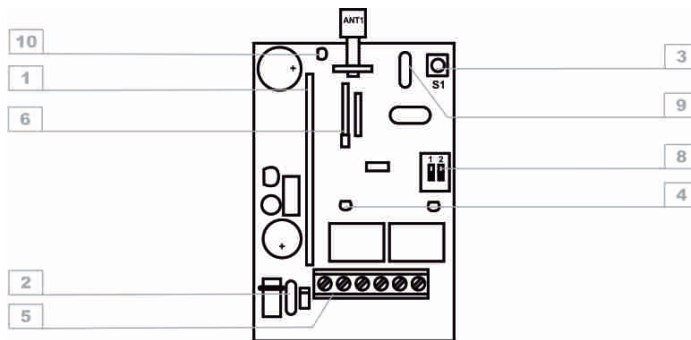


PRODUCT DISPOSAL This product may not be disposed of together with domestic waste. Sort the materials for disposal, according to the methods envisaged by current legislation in your area, or return the product to the retailer when purchasing an equivalent product.

Use of the equipment / Use of the system

Designed for automation of garage doors, in accordance with the general description. Not guaranteed for other uses.

The manufacturer reserves the right to alter equipment specifications without prior notification. No liability can be accepted for errors and misprints.



- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1 Radio card connection | 6 Memory card connection 126/500 |
| 2 Jumper 12/24V | 8 Microswitch Imp/Bistable mode |
| 3 Programming /reset pushbutton | 9 Radio operation selector Y/N |
| 4 Operation led | 10 Power led |
| 5 Power | |

Technical Data

Frequency	433,92MHz / 868,35MHz
Code memorisation	Self-learning or via programmer
Memory	31 codes / insertable 126/500 codes
N. channels	1 / 2
Antenna	Built-in
Connection of the access control input	No
Power supply	12 / 24 V ac. dc.
Range in 12V d.c.	11,8V - 13V
Relay contacts	1 A / 125 V ac.
Power transformer	---
Sensitivity	> - 100 dBm
Max power consumption	75 mA
Power in network standby mode	1,5W
Operating temperature	-20°C --- +55° C
Watertight	IP 44
Dimensions	127 x 70 x 52 mm

* Depending on the proximity reader and of its configuration.

Requirements according to Ecodesign regulation

This equipment complies with the energy efficiency requirements established by the Ecodesign regulation.

The specific parameters are detailed below:

- **Network standby mode:** This device has a network standby mode that is automatically activated when the device is powered on or after receiving a signal.
- **Transition time to network standby mode:** 1 second.
- **Recommended power supply:** For devices operating at 12/24Vac/dc, a power supply with an output of **12Vac/dc or 24Vac/dc, 0.5A** should be used.

Operation

Upon receiving a code, the receiver first checks whether it is stored in memory and then activates the output.

Operating mode “single channel or multiple channel”

- Single channel: the relay can be activated by the 1st or 2nd, 3rd or 4th channel of a transmitter already stored in the receiver.
- Multiple channel: the relays are activated as follows, first channel by the relay on the mother board, and the second, third and fourth channel activated by the second, third and fourth cards, respectively (if they exist).

In the case of the Micro receiver, if the transmitter is memorised by pressing the third channel, the first relay is activated by the third channel and the second relay is activated by the fourth channel.

Channel activation mode (second channel)

The pulse-operating/bistable activation mode is selected using the microswitch.

Pulse-operating: the most common used function. The relay is activated for as long as the transmitter button is pressed.

Bistable: in this function, the relay closes when the transmitter is first pressed and remains closed even after the transmitter button is released. Pressing the transmitter again causes it to become open, pressing it a third time will cause it to close again and so on. Used to connect/disconnect alarm systems, etc ...

Installation and connections

Disconnect the power before working on the receiving installation.

Chassis attachment (depending on the models)

Attach the rear part of the chassis to the wall using the plugs and screws supplied.. Attach the circuit to the rear of the chassis. If the antenna is a cable, pass it through the bottom of the chassis; if not screw it to the top part of the chassis. Pass the cables through the bottom. Mount the receiver front. Do not position the receiver less than 5 metres away from another receiver and/or active antenna.

Connections (depending on the models)

Connect the power cables to the terminals marked 1(+dc) and 2(-dc) in the mother board, as indicated. When working with a 12/24V receiver, set the power to 12 or 24V, using the selector pin on the left hand side of the circuit (marked 24V - 12V). Connect the active antenna and/or access control elements cables to the terminals on the print circuit marked “+” and “S”, as indicated. Connect the relay-cards aimed at increasing the number of available channels in the connectors marked R2, R3 and R4.

Programming

Manual programming

Press the programming pushbutton; a red programming led will turn in and a long acoustic signal will sound. Then send the code to be programmed, pressing the transmitter or inserting the access control device into the reader. A short audible signal will sound after each code is memorised. If no new transmitter is recorded in a space of 10 seconds or by pressing the button in the rear of one of the recorded transmitters, the receiver leaves the programming mode. To carry out the radio programming mode, the radio operation selector must first be set to the “Y” position (depending on the models).

Programming via additional radio transmitters with “master transmitter”

It is necessary to have a transmitter already recorded in this receiver. Press the button in the rear of the transmitter which is already recorded in this receiver (if there is more than one receiver nearby, this will activate the programming mode in all the receivers). The receiver will emit a long acoustic signal, indicating it has entered the programming mode. To record each of the new transmitters, press the corresponding channel in each of them. A short acoustic signal after each recording will confirm that the programming has proceeded correctly. If no new transmitter is recorded in a space of 10 seconds or by pressing the button in the rear of one of the recorded transmitters, the receiver leaves the programming mode.

Programming via additional radio transmitters without “master transmitter” (pin-mode)

In order to operate in this mode, it is necessary to first insert an installation “PIN”. This “PIN” is a fourdigit number, which is inserted, by means of a MANAGER+DCS or MINIMAN+DCS, into the first transmitter which is recorded in the receiver or directly onto the memory card. To record the “PIN” into the receiver, press the programming pushbutton during 1s, a long acoustic signal will indicate it has entered the programming mode. Continue pressing during 4s more, and a long intermittent acoustic signal will indicate that the memory has been erased. Continue pressing the pushbutton and now you can press the transmitter. Then, two short acoustic signals will indicate the exit of the programming mode. As from now, the receiver will recognize this “PIN” in any transmitter inserted. This “PIN” will be emitted pressing the pushbutton of the rear part of the respective transmitter, and automatically, the receiver will store it in his memory with a long acoustic signal.

Programming with the portable programmer

Disconnect the power of the receiver. Remove the memory card. Insert it in the portable programmer. Perform the steps desired (memorising reserve codes, copies, etc). Reinsert the memory card in the microreceiver.

Deletion of memory

A code cannot be deleted individually (except if a MANAGER+DCS or MINIMAN+DCS is used).

It can only be eliminated by performing a “system reset”. To erase the memory, press the programming button for 5 seconds. A long “beep” will indicate that the unit has entered the programming mode. After the 5 seconds, the unit will emit a series of intermittent “beeps”, indicating that the memory is free and that the receiver is in the programming mode. The installation PIN will remain operative, in case you are using PIN-MODE.

Note: in the hypothetical event of the receiver memory being affected by some unusual external factor, the unit will emit an intermittent acoustic signal when the transmitter is pressed.

Code replacement

This function enables you to cancel any lost or robbed transmitter, smart card or proximity key, without the necessity of having the receiver present. By means of a MANAGER+DCS or MINIMAN+DCS and knowing the code, you can change the “Replacement Number”, from “0” to “7” for transmitters (0 is the first remote control delivered by the factory, and 7 the last “replacement” before setting the code as obsolete in the installation). In the case of smart cards or proximity keys, this function can only be activated with the MANAGER+DCS portable programmer, and goes from “0” to “3”. Therefore, it is only possible to carry out 3 more replacements starting from the original card or key. The system permits such “replacements” from a new smart card or proximity key, changing the code and “Replacement Number” (see MANAGER+DCS portable programmer manual). Emitting the code to the receiver, the new replacement number will cancel the previous one and will be automatically updated. In the installation, the user must activate the transmitter twice. The first time, the receiver updates the new element and cancels the previous one. The second time, the receiver activates the corresponding operation in the receiver. In case of access control elements such as smart cards and proximity key, the user will only have to activate once and both actions will be realised at the same time.



Este manual de usuario contiene importantes recomendaciones y advertencias relacionadas con la seguridad de las personas. Lea atentamente todas las instrucciones de uso antes de comenzar. En caso de duda, detenga la instalación y póngase en contacto con el soporte técnico del fabricante para obtener aclaraciones.

Guarde este manual para trabajos futuros de mantenimiento o eliminación del producto.

Instrucciones importantes de seguridad para la instalación



Desconectar la alimentación siempre que se proceda a la instalación, mantenimiento o reparación del equipo.

- Instale cualquier control fijo al lado de la puerta, fuera de cualquier parte móvil y a una altura mínima de 1,5 m.
- Para los equipos conectados permanentemente deberá incorporarse al cableado un dispositivo de desconexión de la alimentación fácilmente accesible. Este dispositivo debe asegurar el corte omnipolar de la alimentación. Es recomendable que sea del tipo interruptor/seccionador de emergencia.
- Este equipo sólo puede ser manipulado por un instalador especializado, por personal de mantenimiento o bien por un operador convenientemente instruido.
- Utilice siempre gafas de protección para la manipulación del equipo.
- La manipulación de los fusibles sólo debe realizarse con el aparato desconectado de la alimentación eléctrica.
- La instrucción de uso de este equipo deberá permanecer siempre en posesión del usuario.
- No modificar ninguna parte del dispositivo. Las acciones no válidas pueden ser la causa del mal funcionamiento. El fabricante renuncia a cualquier responsabilidad por daños resultantes del uso de un producto modificado no autorizado.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, no lo exponga a fuego abierto. Tales acciones pueden causar daños y provocar un mal funcionamiento.
- Maneje el dispositivo con cuidado, evitando golpes y caídas para evitar que se dañe.

Instrucciones importantes de seguridad para el uso

- El producto no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas sin experiencia y conocimiento, a menos que estén bajo la supervisión de los responsables de su seguridad y estén capacitados en el uso.



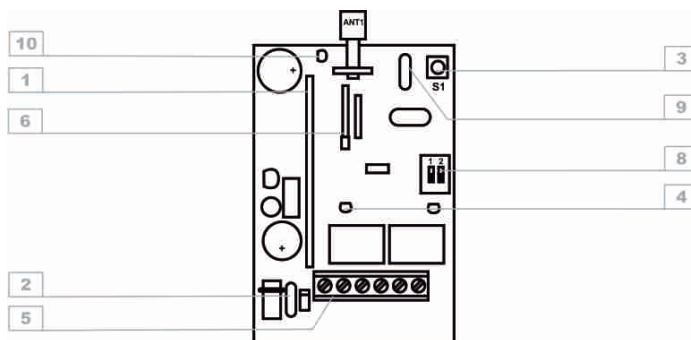
ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO No deseche este producto junto con los residuos domésticos.

Para desechar el producto, consulte las leyes locales o devuelva el producto al vendedor cuando compre un nuevo producto equivalente.

Uso del equipo / Uso del sistema

Diseñado para la automatización de puertas de garaje según descripción general. No está garantizado para otros usos.

El fabricante se reserva el derecho a cambiar especificaciones de los equipos sin previo aviso. No se asume ninguna responsabilidad por errores ni erratas.



- | | | | |
|---|-----------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Conexión tarjeta de radio | 6 | Conexión tarjeta memoria 126/500 |
| 2 | Selector 12/24V | 8 | Microswicht Imp/Biestable |
| 3 | Pulsador programación/reset | 9 | Selector prog. vía radio Y/N |
| 4 | Led de activación | 10 | Led de alimentación |
| 5 | Alimentación | | |

Datos generales

Frecuencia	433,92MHz / 868,35MHz
Memorización de códigos	Self-learning or via programmer
Memoria	31 codes / insertable 126/500 codes
N. de canales	1 / 2
Antena	Built-in
Conexión de la entrada de control	No
Alimentación	12 / 24 V ac. dc.
Rango en 12V d.c.	11,8V - 13V
Contactos relé	1 A / 125 V ac.
Potencia transformador	---
Sensibilidad	> - 100 dBm
Consumo max.	75 mA
Potencia en modo preparado en red	1,5W
Temperatura funcionamiento	-20°C a +55° C
Estanqueidad	IP 44
Dimensiones	127 x 70 x 52 mm

* Depende del lector de proximidad y de su configuración.

Requerimientos según la normativa de Ecodiseño

Este equipo cumple con los requerimientos de eficiencia energética establecidos por la normativa de Ecodiseño.

A continuación, se detallan los parámetros específicos:

- **Modo preparado en red:** Este equipo dispone de un modo preparado en red al cual se accede automáticamente al alimentar el equipo o tras una recepción de señal.
- **Tiempo de transición a modo preparado en red:** 1 segundo.
- **Fuente de alimentación recomendada:** Para equipos operando a 12/24Vac/dc, se debe utilizar una fuente de salida de 12Vac/dc o 24Vac/dc, 0,5A.

Funcionamiento

Al recibir un código el receptor comprueba si está en la memoria, activando el canal correspondiente.

Modo de funcionamiento “monocanal o pluricanal”

- **Monocanal:** el relé puede ser accionado por el 1º o el 2º, 3º ó 4º canal de un emisor, si se ha memorizado ese canal en el receptor.
- **Pluricanal:** los relés son accionados por el primer canal el Relé 1, segundo canal el Relé 2 (si existe), tercer canal el Relé 3 (si existe) y cuarto canal el Relé 4 (si existe).

En el caso del receptor Micro, si se programa el emisor pulsando el 3er canal, el Relé 1 se activa por tercer canal y el Relé 2 por cuarto canal.

Modo de activación del canal (canal 2)

El modo de activación impulsional o biestable se selecciona con el microinterruptor.

Impulsional: Es la función comúnmente utilizada. El relé permanece activado mientras se mantiene apretado el pulsador del emisor.

Biestable: La función del relé es la siguiente: a la primera pulsación del emisor, el relé se enclava y permanece así aunque soltemos el pulsador del emisor. Una segunda pulsación del emisor provoca el desenclavamiento del relé. Una tercera pulsación vuelve a enclavarlo y así sucesivamente. Utilizado para conectar/desconectar sistemas de alarma, ...

Instalación y conexiones

Desconectar la alimentación antes de efectuar cualquier manipulación de instalación en el receptor.

Fijación de la caja (según modelos)

Fijar la parte posterior de la caja a la pared utilizando los tacos y tornillos suministrados. Fijar el circuito a esta parte posterior. Si la antena es un cable, pasarla por el orificio que se encuentra en la parte posterior para tal efecto; si no enroscarla en la parte superior de la caja. Pasar los cables por la parte inferior. Fijar el frontal a la tapa posterior. No situar el receptor a menos de 5 metros de otro receptor o antena activa.

Conexiones (según modelos)

Conectar los cables de alimentación en los bornes 1(+dc) y 2(-dc) del circuito impreso, siguiendo las indicaciones de la serigrafía de la placa. En caso de trabajar con un receptor de 12/24V, es necesario seleccionar la opción alimentación de 12 o 24V, utilizando el pin situado a la izquierda en el circuito (marcado 24V - 12V). Conectar los equipos de control de acceso o antena activa en los bornes marcados “+ - S” donde + y - son la alimentación a 12V y S la entrada de señal codificada. Conectar las tarjetas de ampliación de canal en los conectores marcados R2, R3 y R4.

Programación

Programación manual

Presionar el pulsador de programación con lo que se encenderá el led rojo de programación y se escuchará una señal sonora larga. A continuación, enviar el código a programar, pulsando el emisor o el elemento de control de accesos que se quiere dar de alta. Después de cada memorización se escuchará una señal sonora corta. Si transcurren 10 segundos sin programar, o bien pulsando el botón de la parte trasera de cualquier emisor grabado, el receptor saldrá del modo de programación. Para poder realizar la programación vía radio, es necesario haber situado previamente el selector de programación vía radio en posición “Y” (según modelos).

Programación vía radio de emisores adicionales con un “emisor llave”

Es imprescindible estar en posesión de un emisor ya grabado en este receptor. Presionar en el pulsador situado en la parte posterior del emisor ya grabado en este receptor (en caso de haber más de un receptor cerca, activará el modo programación en todos ellos). El receptor emitirá una señal sonora larga, que indica que ha entrado en modo de programación. A continuación, para dar de alta a cada uno de los nuevos emisores, pulse en cada uno de ellos el canal correspondiente. Para confirmar que la programación ha sido correcta, espere hasta escuchar una señal sonora corta. Si transcurren 10

segundos sin programar, o bien pulsando el botón de la parte trasera de cualquier emisor grabado, el receptor saldrá del modo de programación.

Programación vía radio de emisores adicionales sin “emisor llave” (pin-mode)

Para poder programar en este modo, es necesario haber puesto previamente, un "PIN " de instalación. Dicho "PIN" es un número de 4 cifras que se introduce, mediante un MANAGER+DCS o MINIMAN+DCS, en el primer emisor que se graba en el receptor o, directamente en su tarjeta de memoria. Para grabar el PIN en el receptor, presionar el pulsador de programación durante 1s, se escuchará un pitido que indica que ha entrado en programación, continuar presionando durante 4s más, se escuchará un pitido largo entrecortado que indica que se ha realizado un borrado de la memoria, se sigue presionando y ya puede pulsar el emisor. El PIN del emisor quedará grabado en la memoria del receptor cuando este emita un pitido largo. Posteriormente, se oírán dos pitidos cortos de cierre de programación. A partir de este momento, el receptor reconocerá este "PIN" en cualquier emisor al que también se le haya insertado. Dicho "PIN" se emitirá presionando el pulsador de la parte trasera del correspondiente emisor, y automáticamente, el receptor lo almacenará en su memoria indicándolo con una señal sonora larga.

Programación con programador portátil

Desconectar la alimentación del receptor. Extraer la tarjeta de memoria. Insertarla en el programador portátil. Realizar las manipulaciones deseadas (grabación de códigos de reserva, copias, ...). Insertar nuevamente la tarjeta de memoria en el receptor.

Borrado de la memoria

Un código no se puede borrar individualmente (excepto si se utiliza un MANAGER+DCS ó MINIMAN+DCS).

Sólo se pueden eliminar haciendo un “reset del sistema”. Para borrar la memoria, pulsar el botón de programación 5 segundos. Un pitido sonoro largo avisará de que el equipo ha entrado en programación. Transcurridos 5 segundos, el equipo realizará una serie de pitidos intermitentes dejando la memoria en estado virgen, y quedará el receptor en programación. El PIN de instalación seguirá vigente, en caso que se trabaje con PIN-MODE.

Observación: En el hipotético caso de que la memoria del receptor quedase alterada por cualquier factor externo inusual, al pulsar el emisor el equipo generará intermitencias sonoras.

Sustitución de código

Esta función permite anular un emisor, tarjeta inteligente o llave de proximidad perdido o robado sin desplazamiento. Sabiendo el código, a través de un MANAGER+DCS o MINIMAN+DCS, se modifica el “Número de Sustitución”, que va del “0” al “7” si se trata de emisores (0 es el primer mando servido de fábrica y el 7 el último “sustituto” antes de dar el código como obsoleto en esa instalación). En el caso de tarjetas inteligentes o llaves de proximidad, esta función sólo la realiza el programador portátil MANAGER+DCS y va de “0” a “3”, por lo que a partir de la tarjeta o llave de origen sólo es posible realizar 3 sustitutos más. El sistema permite crear este “sustituto” a partir de un emisor, tarjeta inteligente o llave de proximidad nuevo/a, modificándole el código y el “Número de Sustitución” (véase el manual del programador portátil). Un sustituto superior, al emitir su código al receptor, anula el anterior y se actualiza automáticamente. El usuario al llegar a la instalación, deberá activar su emisor dos veces. A la primera el receptor actualiza el nuevo emisor y anula el anterior. A la segunda activa el correspondiente funcionamiento del receptor. En el caso de elementos de control de acceso, tarjetas inteligentes y/o llaves de proximidad, a la primera activación se realizarán las dos acciones, descritas para el emisor, de manera simultánea.



Ce manuel contient des instructions et des avertissements importants pour la sécurité personnelle. Lisez attentivement toutes les parties de ce manuel. En cas de doute, suspendez immédiatement l'installation et contactez l'assistance technique de le fabricant.

Conservez ce manuel en lieu sûr pour permettre les futures procédures de maintenance et de suppression du produit.

Consignes importantes de sécurité pour l'installation



Débrancher l'alimentation quand vous procédez à l'installation, maintenance ou à la réparation de l'appareil.

- Installez tout dispositif permanent de contrôle près de la porte à l'écart de toute partie mobile et à une distance minimale du sol de 1,5 m.
- Pour les dispositifs connectés en permanence, un appareil de mise hors tension facilement accessible doit être incorporé dans le câblage. Il doit s'agir de préférence d'un interrupteur d'urgence.
- Ce dispositif peut uniquement être manipulé par un installateur spécialisé, par du personnel d'entretien ou par une personne adéquatement formée.
- Utilisez des lunettes de protection lors de la manipulation du dispositif.
- Manipulez les fusibles uniquement une fois le dispositif débranché du secteur.
- Le mode d'emploi de ce matériel devra toujours se trouver en possession de l'utilisateur.
- N'appliquez jamais de modifications à aucune partie de l'appareil. Des opérations autres que celles spécifiées peuvent provoquer des dysfonctionnements. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par des modifications de fortune apportées au produit.
- Ne placez jamais l'appareil près de sources de chaleur et ne l'exposez jamais à des flammes. Ces actions peuvent endommager le produit et provoquer des dysfonctionnements.
- Manipulez le produit avec soin, en veillant à ne pas l'écraser, le heurter ou le faire tomber afin d'éviter tout dommage.

Consignes importantes de sécurité pour l'utilisation

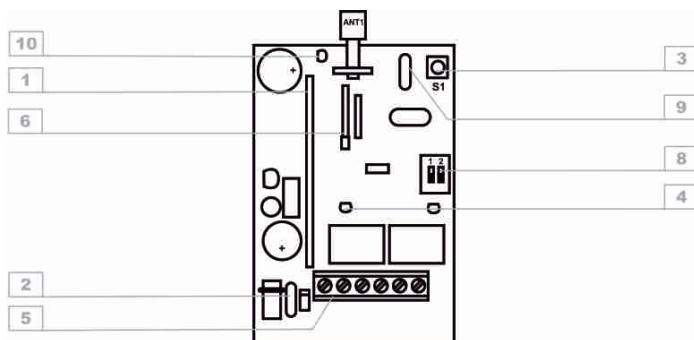
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité.



DESTRUCTION DU PRODUIT Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Triez les matériaux à éliminer selon les méthodes prévues par la législation en vigueur dans votre région ou renvoyez le produit au revendeur lors de l'achat d'un produit équivalent.

Utilisation de l'appareil / Utilisation du système

Cet appareil est conçu pour l'automatisation de portes de garage selon la description générale. Il n'est pas garantie pour des utilisations autres. Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques des appareils sans préavis. Aucune responsabilité ne peut être acceptée pour les erreurs et fautes d'impression.



- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Connexion carte radio | 6 Connexion carte de mémoire 126/500 |
| 2 Sélecteur 12/24V | 8 Microinterrupteur Imp/Biestable |
| 3 Bouton programmation/reset | 9 Sélecteur prog. via radio Y/N |
| 4 Led d'activation | 10 Led d'alimentation |
| 5 Alimentation | |

Données techniques

Fréquence	433,92MHz / 868,35MHz
Mémorisation des codes	Self-learning or via programmer
Mémoire	31 codes / insertable 126/500 codes
N. fonctions	1 / 2
Antenne	Built-in
Connexion de l'entrée de contrôle d'accès	No
Alimentation	12 / 24 V ac. dc.
Marge 12V d.c.	11,8V - 13V
Contact relais	1 A / 125 V ac.
Puissance transformateur	---
Sensibilité	> - 100 dBm
Consommation maximum	75 mA
Puissance en mode prêt en réseau	1,5W
Température travail	-20°C --- +55° C
Étanchéité	IP 44
Dimensions	127 x 70 x 52 mm

* Dépend du lecteur de proximité et de son configuration.

Exigences selon la réglementation sur l'écoconception

Cet équipement est conforme aux exigences d'efficacité énergétique établies par la réglementation sur l'écoconception.

Les paramètres spécifiques sont détaillés ci-dessous :

- **Mode veille réseau** : Cet appareil dispose d'un mode veille réseau qui s'active automatiquement lors de la mise sous tension ou après la réception d'un signal.
- **Temps de transition vers le mode veille réseau** : 1 seconde.
- **Alimentation recommandée** : Pour les appareils fonctionnant en 12/24Vac/dc, une alimentation avec une sortie de 12Vac/dc ou 24Vac/dc, 0,5A doit être utilisée.

Fonctionnement

Lorsqu'il reçoit un code, le récepteur vérifie s'il possède celui-ci en mémoire. Dans ce cas, il active la fonction correspondante.

Mode de fonctionnement "monocanal ou pluricanal"

- Monocanal: le relai peut être activé par la 1^{er} ou la 2^{ème}, 3^{ème} ou 4^{ème} fonction, si celle-ci a été mémorisée dans le récepteur.
- Pluricanal: les relais sont alors activés par 1^{ère} fonction relais 1, 2^{ème} fonction relais 2 de la carte, 3^{ème} fonction relais 3 (de la carte) et 4^{ème} fonction relais 4 (de la carte).

Dans le cas du récepteur MICRO, si on mémorise l'émetteur en utilisant le 3^{ème} canal, le relais 1 s'activera par le 3^{ème} canal et le relais 2 par le 4^{ème} canal.

Mode d'activation du canal (canal 2)

Le mode d'activation impulsionnelle ou bistable est sélectionnable au moyen du microinterrupteur.

Impulsionnelle: C'est la fonction la plus souvent utilisée. Le relais reste activé aussi longtemps que l'on maintient la pulsation de la touche de l'émetteur.

Bistable: La fonction du relais est la suivante : à la première pulsation de l'émetteur, le relais est enclenché et reste dans cette position même si l'on n'appuie plus sur la touche de l'émetteur. Une deuxième pulsation de l'émetteur provoque le désenclenchement du relais. Une troisième pulsation provoque le réenclenchement et ainsi de suite. Utilisation pour brancher/débrancher des systèmes d'alarme, ...

Installation et connexions

Débrancher la tension d'alimentation avant d'effectuer toute manœuvre d'installation dans le récepteur.

Fixation du boîtier

Fixer la partie postérieure du boîtier au mur en utilisant les chevilles et vis fournies à cet effet. Fixer le circuit à cette partie postérieure. Si l'antenne est un câble, passer-la par l'ouverture prévue à cet effet sur la partie postérieure; si non visser-la sur la partie supérieure du boîtier. Passer les câbles par la partie inférieure. Fixer la partie frontale à la partie postérieure. Ne pas situer le récepteur et l'antenne active à moins de 5 mètres d'un autre récepteur/antenne active.

Connexions (selon modèles)

Connecter les câbles d'alimentation aux bornes marquées 1(+dc) et 2(-dc), en suivant les instructions de celui-ci. Si vous utilisez un récepteur de 12/24V, il faut sélectionner auparavant l'option d'alimentation à 12 ou à 24V en utilisant le pin sélecteur situé à gauche sur le circuit (marcage 24V/12V). Brancher les équipements de contrôle d'accès ou antenne active aux bornes marquées "+ - s", + et - représentent l'alimentation à 12v et s l'entrée de signal codifiée. Brancher les cartes optionnelles de fonction supplémentaire dans les connecteurs marqués R2, R3 et R4.

Programmation

Programmation manuelle

Appuyer sur le bouton de programmation and la led rouge de programmation s'allumera et l'on entendra un signal sonore long. Puis, envoyer le code à programmer en appuyant sur la touche de l'émetteur ou en insérant la carte de contrôle d'accès que l'on souhaite programmer. Après chaque mémorisation, on entendra un signal sonore court. S'il s'écoule 10 secondes sans programmer, ou alors en appuyant sur le bouton de la partie arrière de n'importe quel émetteur enregistré, le récepteur sortira du mode de programmation. Pour pouvoir réaliser la programmation, via radio, il faut placer d'abord le sélecteur de programmation, via radio, sur la position "Y" (selon modèles).

Programmation via radio d'émetteurs supplémentaires avec un "émetteur maître"

Il est indispensable d'avoir un émetteur déjà enregistré dans ce récepteur. Appuyez sur le bouton placé en partie arrière de l'émetteur, et qui est déjà enregistré dans ce récepteur (s'il y a plus d'un récepteur tout près de là, il activera le mode de programmation de tous ces appareils). Le récepteur émettra un long signal sonore indiquant ainsi qu'il est entré en mode de programmation. Ensuite, pour activer chacun des nouveaux émetteurs, il faudra appuyer sur le canal correspondant de chacun d'eux. Pour confirmer que la programmation a été correcte, il faut attendre un court signal sonore. S'il s'écoule 10 secondes sans programmer, ou alors en appuyant sur le bouton de la partie arrière de n'importe quel émetteur enregistré, le récepteur sortira du mode de programmation.

Programmation via radio d'émetteurs supplémentaires sans "émetteur maître" (pin-mode)

Pour pouvoir programmer selon ce mode, il faut avoir introduit précédemment un "PIN" d'installation. Ce "PIN" est un nombre à 4 chiffres qui s'introduit au moyen d'un MANAGER+DCS ou MINIMAN+DCS, dans le premier émetteur que l'on programme dans le récepteur ou bien directement dans la carte mémoire de celui-ci. Pour programmer le "PIN" dans le récepteur, appuyer sur le poussoir de programmation pendant 1s, on entendra un signal sonore qui indique l'entrée en phase de programmation, en continuant à appuyer durant 4s, on entendra un signal sonore long et intermittent qui indique que l'on a effacé la mémoire, on continue à appuyer et on peut alors appuyer sur l'émetteur. A partir de ce moment-là, le récepteur reconnaîtra ce "PIN" dans n'importe quel émetteur dans lequel on l'aura également programmé. Ce "PIN" s'émettra en appuyant sur le poussoir situé sur la partie postérieure de l'émetteur correspondant, le récepteur le reconnaîtra immédiatement et le programmera dans sa mémoire en l'indiquant par un long signal sonore.

Programmation avec programmeur portable

Déconnecter l'alimentation du récepteur. Retirer la carte de la mémoire. Insérez-la dans le programmeur portable. Effectuer les manipulations pertinentes (enregistrement de codes de réserve, copies, etc). Insérer à nouveau la carte de la mémoire dans le récepteur.

Effacement de la mémoire

Un code ne peut plus être effacé individuellement (sauf si on utilise un MANAGER+DCS ou MINIMAN+DCS).

La seule façon de les éliminer consiste à faire un "reset du système". Pour effacer la mémoire, il faudra appuyer sur le bouton de programmation 5 secondes. Après la première seconde, un long signal sonore indiquera que le récepteur est entré en phase de programmation. Au bout des 5 secondes, l'appareil émettra une série de signaux sonores intermittents nous indiquant que la mémoire est vierge et que le récepteur est prêt à accepter de nouveaux émetteurs. Le PIN de l'installation sera encore valable, si vous travaillez en PIN-MODE.

Observation: En supposant que la mémoire du récepteur soit altérée par un quelconque facteur externe inhabituel, en appuyant sur l'émetteur, l'équipement fera retentir des signaux sonores intermittents.

Substitution de code

Cette fonction permet d'annuler un émetteur, une carte à puce ou une clé de proximité, perdus ou volés, sans avoir à se déplacer. En connaissant le code précité, et par l'intermédiaire d'un MANAGER+DCS ou MINIMAN+DCS, modifier le "Numéro de Substitution", qui va de "0" à "7" s'il s'agit d'émetteurs (0 est la première commande servie d'usine, et 7 est le dernier "substitut" avant de donner le code comme annulé dans cette installation). En ce qui concerne les cartes intelligentes ou les clés de proximité, cette fonction peut seulement être réalisée avec le programmeur portable MANAGER+DCS et elle va de "0" à "3" et donc à partir de la carte ou clé d'origine, il est seulement possible d'effectuer 3 substitutions de plus. Le système permet de créer ce "substitut" à partir d'un émetteur, d'une carte intelligente ou clé de proximité neufs, en modifiant son code et le "Numéro de Substitution" (voir le manuel du programmeur portable MANAGER+DCS). Le substitut d'un numéro supérieur, en émettant son code au récepteur, annule l'antérieur et s'actualise automatiquement. Lorsqu'il arrivera à l'installation, l'utilisateur devra activer son émetteur par deux fois. A la première impulsion, le récepteur actualisera le nouvel émetteur et annulera l'antérieur. A la seconde impulsion, il activera le fonctionnement du récepteur. Concernant les éléments de contrôle d'accès, cartes à puce et clés de proximité, les deux actions seront réalisées simultanément dès la première impulsion.



Dieses Handbuch enthält wichtige Anweisungen und Warnungen zur Sicherheit von Personen. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, machen Sie sich mit dem Inhalt der Bedienungsanleitung vertraut. Im Zweifelsfall von der Installation absehen und sich zur Klärung an den Kundenservice des Herstellers wenden.

Bewahren Sie diese Anweisungen für zukünftige Wartungs oder Entsorgungszwecke auf.

Wichtige Sicherheitshinweise für die montage



Trennen Sie die das Gerät immer von der Spannungsversorgung, bevor Sie es installieren oder reparieren.

- Installieren Sie etwaige stationäre Bedienungsgeräte neben dem Tor, fern von beweglichen Teilen und mindestens 1,5 m hoch.
- Eine leicht zugängliche Verbindungsvorrichtung sollten bei dauerhaft verbundenen Geräten angebracht sein. Wir empfehlen einen Notausschalter zu installieren.
- Nur Fachpersonal, Wartungspersonal oder entsprechend unterwiesene Bediener dürfen mit diesem Gerät hantieren.
- Das Tragen von Schutzbrillen während der Installation wird empfohlen.
- Sicherungen sollten nur bei ausgeschalteter Stromversorgung gewechselt werden.
- Der Benutzer sollte immer eine Bedienungsanleitung griffbereit haben.
- Keine Geräteteile modifizieren. Unzulässige Handlungen können zu Fehlfunktionen führen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch die Verwendung des modifizierten Produkts entstehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf und setzen Sie es keinen offenen Flammen aus. Dies kann das Gerät beschädigen und Fehlfunktionen verursachen.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um und vermeiden Sie Quetschungen, Stöße und Stürze, um Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

Wichtige Sicherheitshinweise für den Sicheren Gebrauch

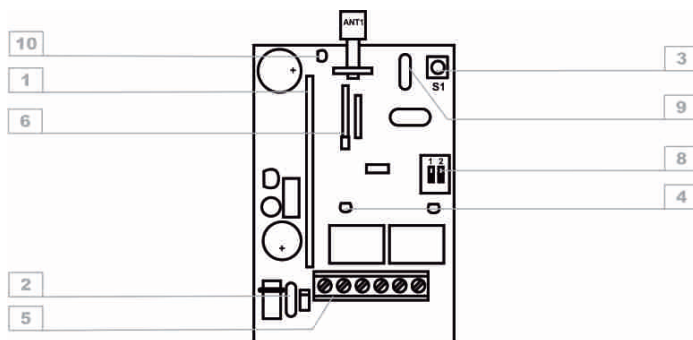
- Das Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Wissen (einschließlich Kinder) bestimmt. Ausgenommen sie stehen unter der Aufsicht von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind und von ihnen in Verwendungsfragen geschult wurden.



GERÄTENTSORGUNG Dieses Produkt darf, wie gekennzeichnet, nicht als Hausmüll entsorgt werden. Um das Produkt zu entsorgen, müssen Sie es in die selektive Abfallsammlung gemäß den örtlichen Vorschriften abgeben oder das Produkt beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produkts an den Verkäufer dieses Produkts zurücksenden.

Benutzung der Anlage / Systemnutzung

Dieses Gerät wurde für die Benutzung mit Garagentoren entwickelt. Es ist nicht für die direkte Aktivierung anderer Geräte bestimmt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorwarnung oder Vorankündigung, Änderungen an der Spezifikation des Gerätes vorzunehmen. Für Irrtümer und Druckfehler kann keine Haftung übernommen werden.



- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1 Anschluß Radiokarte | 6 Anschluß Speicherkarte 126/500 |
| 2 Jumper 12/24V | 8 Microswicht Imp/Bistabil |
| 3 Programmierungs/Resettaste | 9 Pro.wähler via Radio Y/N |
| 4 Aktivierungs-LED | 10 Funktions-LED |
| 5 Stromzufuhr | |

Technische Merkmale

Frequenz	433,92MHz / 868,35MHz
Codespeichersystem	Self-learning or via programmer
Speichertyp	31 codes / insertable 126/500 codes
Kanäle	1 / 2
Antenne	Built-in
Anschluß des Eingangs der Zugangskontrolle	No
Betriebsspannung	12 / 24 V ac. dc.
Spannungstoleranz bei 12V d.c.	11,8V - 13V
Relaiskontakte	1 A / 125 V ac.
Leistung transf.	---
Sensibilität	> - 100 dBm
Maximale Stromaufnahme	75 mA
Leistung im Netzwerk-Bereitschaftsmodus	1,5W
Betriebstemperatur	-20°C --- +55° C
Dichtigkeit	IP 44
Maße	127 x 70 x 52 mm

* je nach Näherungsleser und Einstellungen.

Anforderungen gemäß der Ökodesign-Verordnung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen an die Energieeffizienz, die durch die Ökodesign-Verordnung festgelegt sind.

Im Folgenden werden die spezifischen Parameter aufgeführt:

- **Netzwerkvorbereitungsmodus:** Dieses Gerät verfügt über einen Netzwerkvorbereitungsmodus, der automatisch aktiviert wird, wenn das Gerät mit Strom versorgt wird oder ein Signal empfangen wird.
- **Übergangszeit in den Netzwerkvorbereitungsmodus:** 1 Sekunde.
- **Empfohlene Stromversorgung:** Für Geräte mit 12/24Vac/dc Betrieb sollte ein Netzteil mit 12Vac/dc oder 24Vac/dc Ausgang und 0,5A verwendet werden.

Funktionsweise

Wenn ein Code empfangen wird überprüft der Empfänger, ob dieser gespeichert ist. Wenn dies der Fall ist aktiviert er den zugehörigen Kanal je nachdem welcher Modus programmiert wurde.

Funktionsmodus „Einkanal oder Plurikanal“

- Der Einkanal-Empfänger (ohne zusätzliche Kanalkarten) kann durch einen Einkanal-Sender aktiviert werden, oder auch vom 2ten, 3ten oder 4ten Kanal eines Senders, wenn vorher dieser Kanal im Empfänger gespeichert worden ist.
- Wenn der Empfänger mit zusätzlichen Kanalkarten ausgerüstet ist, wird das erste Relais vom ersten Kanal aktiviert, das zweite vom zweiten Kanal, das dritte vom dritten Kanal, das vierte vom vierten Kanal.

Im Falle des Micro Empfängers, wenn als erster der dritte Taster des Senders programmiert wird, werden dann der erste und zweite Kanal des Empfängers durch der dritten und vierten Taster des Handsenders aktiviert.

Aktivierung des Kanals (2er Kanal)

Der Aktivierungsmodus Schaltimpuls oder Bistabil wird durch den Microschalter.

Schaltimpuls: Diese Funktion ist die üblicherweise benutzte. Das Relais bleibt solange aktiviert, wie der Schalter des Empfängers gedrückt wird.

Bistabil: Das Relais hat folgende Funktion: Beim ersten Drücken des Empfängers rastet das Relais ein und bleibt in dieser Position auch wenn der Druckknopf des Empfängers losgelassen wird. Ein zweites Drücken des Empfängers wird das Relais ausgeschaltet. Ein drittes Drücken lässt es wieder einrasten und so weiter. Dieses System wird zum Ein- und Ausschalten von Alarmanlagen verwendet.

Installation

Schalten Sie den Empfänger vor jeder Änderung in der Installation aus.

Befestigung des Gehäuses (je nach Modelle)

Die Rückplatte mit den beiliegenden Dübeln und Schrauben an der Wand befestigen. Die Platine am Gehäuse befestigen. Kabel durch die Unterseite des Empfängers führen. Frontplatte des Empfängers montieren. Den Empfänger nicht näher als 5m zum nächsten Empfänger montieren.

Anschlüsse (je nach Modelle)

Die Netzzuleitungskabel in den mit 1(+dc) und 2(-dc) gekennzeichneten Klemmen laut Aufdruck anschließen (auf der linken Seite der Grundplatte). Wenn Sie mit einem 12/24V - Empfänger arbeiten, müssen Sie den Modus 12 V oder 24 V mit dem Wahlschalter auf der linken Seite der Schaltung aktivieren. Zugangskontrollanlagen werden in den mit „+ - S“ gekennzeichneten Klemmen auf der rechten Seite der Grundplatte angeschlossen, wobei + und -, der Betriebsspannung von 12 V aus dem Empfänger entsprechen und S dem Eingang für Codesignale. Zusätzliche Kanalspeicherkarten in den mit R2, R3 und R4 gekennzeichneten Anschlüssen installieren.

Programmierung

Manuelle Programmierung

Wodurch die rote Kontrolllampe für Programmierung eingeschaltet wird und ein langes akustisches Signal ausgelöst wird. Dann senden sie den Code, die Sie programmieren wollen, indem Sie den Sender oder die Zugangskontrollkarte aktivieren, die Sie speichern wollen. Nach jeder Speicherung eines Codes hören Sie ein kurzes akustisches Signal. Sind 10 Sekunden ohne Programmierung abgelaufen oder wird der Knopf auf der Rückseite von irgend einem bereits gespeicherten Sender gedrückt, dann verläßt der Empfänger den Programmierungsmodus und schaltet automatisch im Funktionsmodus ein wo er für Ausgang bereit steht. Für eine Programmierung via Radio muß der Programmierungswähler via Radio vorher auf Position „Y“ gestellt werden (je nach Modelle).

Programmierung via Radio zusätzlicher Sender mit einem „Mastersender“

Ist es notwendig über ein in diesem Empfänger bereits gespeichertes Sender zu verfügen. Mit Hilfe eines Kugelschreibers oder einer Büroklammer den Knopf auf der Rückseite des Senders drücken, von dem man auch weiß, daß er bereits in diesem

Empfänger gespeichert wurde (sollte es mehr als ein Empfänger in der Nähe geben, so wird der Programmierungsmodus in allen den aktiviert, die diesen Sender erkennen). Der Empfänger gibt ein langes Tonsignal aus, um anzumelden, daß der Programmierungsmodus eingetreten ist. Anschließend, um einen neuen Sender einzuprogrammieren, muß man in jedem von ihnen den gewünschten Kanal aktivieren. Um die korrekte Programmierung zu bestätigen, warten Sie nach jeder Eingabe auf das kurze Tonsignal. Sind 10 Sekunden ohne Programmierung abgelaufen oder wird der Knopf auf der Rückseite von irgend einem bereits gespeicherten Sender gedrückt, dann verläßt der Empfänger den Programmierungsmodus und schaltet automatisch im Funktionsmodus ein, wo er für Ausgang bereit steht.

Programmierung via Radio zusätzlicher Sender ohne „Mastersender“ (Pin-Mode)

Um auf diese Art Arbeiten zu können, ist es notwendig vorher ein PIN programmiert zu haben. Dieser PIN (4-stellige Zahl), wird mit Hilfe eines MANAGER+DCS oder MINIMAN+DCS, in den ersten Handsender bzw. direkt auf die Speicherkarte gespeichert. Um diesen „PIN“ im Empfänger zu speichern, den Programmierertaster 1 Sekunde lang gedrückt bis ein 4 Sekunden langer Piepton zu hören ist, welcher ein Reset der Anlage anzeigt und bei gedrücktem Taster den Handsender aktivieren. Der PIN wird automatisch im Speicher des Empfängers gespeichert, wenn man ein langer Piepton hört. Danach wird man zwei Piepsignalen hören, damit angezeigt wird, dass die Codespeicherungsphase beendet ist. Ab diesem Zeitpunkt wird der Empfänger alle Handsender erkennen, welche diesen PIN haben. Somit erfolgt die Programmation eines zusätzlichen Handsenders, welchem vorher dieser PIN eingegeben wurde, durch den Druck auf den Druckknopf rückseitig auf dem Handsender liegen. Ein langer Piepton wird hörbar, der die Programmierung des Handsenders bestätigt.

Programmierung mit tragbarer Programmiereinheit

Schalten Sie den Empfänger. Ziehen Sie die Speicherkarte des Empfängers heraus. Schieben Sie die in den dafür vorgesehenen Anschluß des tragbaren Programmierers. Führen Sie die gewünschten Operationen aus (Speicherung von Reservencodes, Kopien, ...) Schieben Sie die Speicherkarte wieder in den Empfänger.

Löschen des Speichers

Ein Code kann nicht einzeln gelöscht werden. Die dort gespeicherten Codes können nur durch ein Reset des gesamten Speichers gelöscht werden. Zum Löschen der im Empfänger abgespeicherten Codes, muss die Programmierertaste 5 Sekunden lang betätigt werden. Ein Signal, mit dem der Empfänger anzeigt, dass er im Programmationsmodus ist. Nach 5 Sekunden hört man unterbrochene akustische Signale, welche anzeigen, dass der Speicher leer und wieder bereit für die Aufnahme neuer Sender ist. Der PIN der Installation bleibt erhalten, im Falle, dass in PIN-MODE gearbeitet wird.

Anmerkung: Im hypothetischen Falle, daß der Speicher des Empfängers aufgrund eines unüblichen externen Einflusses beeinträchtigt wird, sendet die Anlage bei Betätigen des Senders aussetzende Tonsignale.

Codesersetzung

Diese Funktion erlaubt es, einen verlorenen oder gestohlenen Sender, Chipkarte oder Näherungsschlüssel abzustellen, mit der Anwendung des selben Codes, ohne daß es notwendig ist, den verlorenen Code direkt am Empfänger zu annullieren. Solange der Code bekannt ist, können Sie, mit Hilfe eines tragbaren MANAGER+DCS oder MINIMAN+DCS Programmierers, die „Ersatznummer“, die für den Sender einen Wert von „0“ bis „7“ einnimmt, ändern (0 ist die erste ab Werk Kontrollnummer und 7 ist die letzte „Ersatznummer“, die angegeben wird, bevor der Code für diese Anlage ungültig wird). Diese Funktion kann für Chipkarten oder Näherungsschlüssel nur durch einen tragbaren MANAGER+DCS Programmierer betätigt werden, und zwar mit einer Nummerauswahl von „0“ bis „3“. Mit Chipkarten oder Näherungsschlüssel können also nur 3 weitere Ersetzungen durchgeführt werden. Das System erlaubt es, diesen „Ersatz“ an Hand eines neuen Senders, Chipkarte oder Näherungsschlüssel zu erschaffen, wofür man seine Code und „Ersatznummer“ ändert (siehe Bedienungsanweisungen des tragbaren MANAGER+DCS Programmierers). Sobald der Empfänger die Codesendung eines Ersatzes mit einer größeren Nummer empfängt, wird der vorherige Ersatz annulliert und der Neue automatisch aktualisiert. Sobald der Benutzer zur Installation kommt, wird zum Aktivieren des Senders ein zweimaliges Drücken des Senders verlangt. Beim ersten Mal wird der neue Sender eingelernt und der Alte gelöscht, beim zweiten Mal drücken, funktioniert der Empfänger wie gewohnt. Im Falle von Chipkarten und/oder Näherungsschlüsseln, werden die beiden, vorher beim Sender beschriebenen, Vorgänge auf einmal ausgeführt.



Questo manuale contiene istruzioni e avvertenze importanti per la sicurezza personale. Leggere attentamente tutte le parti di questo manuale. In caso di dubbi, sospendere immediatamente l'installazione e contattare l'Assistenza Tecnica del produttore.

Tenere questo manuale in un luogo sicuro per consentire future procedure di manutenzione e smaltimento di prodotto.

Istruzioni importanti di sicurezza per l'installazione



Togliere l'alimentazione quando si proceda all'installazione, manutenzione o riparazione dell'apparecchio.

- Installare eventuali controlli permanenti accanto alla porta lontano da qualsiasi parte in movimento e ad un'altezza minima di 1,5 m.
- Per apparecchiature collegate in modo permanente, deve essere incorporato nel cablaggio un dispositivo di scollegamento con interruttore facilmente accessibile. È consigliabile che sia un tipo di interruttore di emergenza.
- Questa apparecchiatura può essere gestita solo da un montatore specializzato, dal personale di manutenzione o da un operaio esperto.
- Utilizzare occhiali protettivi quando si maneggia l'apparecchiatura.
- I fusibili devono essere manipolati solo quando il dispositivo è staccato dalla corrente.
- Le istruzioni per l'uso di questa apparecchiatura devono rimanere in possesso dell'utente.
- Non modificare nessuna parte del dispositivo. Operazioni differenti da quelle specificate possono causare malfunzionamenti. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da modifiche al prodotto.
- Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore e non esporlo a fiamme libere. Queste azioni possono danneggiare il prodotto e causare malfunzionamenti.
- Maneggiare il prodotto con cura, assicurandosi di non schiacciarlo, urtarlo o farlo cadere per evitare di danneggiarlo.

Istruzioni importanti di sicurezza per l'uso

- Questo prodotto non è pensato per l'utilizzo da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongono della necessaria esperienza e conoscenza nell'utilizzo. E' necessario fornire supervisione e istruzione sull'utilizzo del prodotto da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.

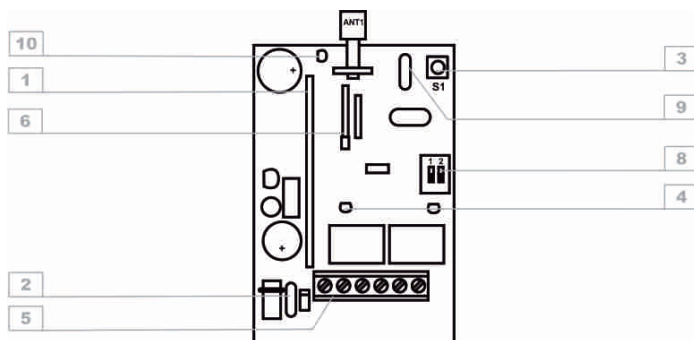


DISPOSIZIONI DI PRODOTTO Questo prodotto non può essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. Smaltire il prodotto in funzione alle disposizioni vigenti nel vostro territorio o consegnarlo al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Uso del apparecchio / Uso del sistema

Progettato per l'automatizzazione di porte di garage secondo la descrizione generale. Non è garantito per altri usi.

Il fabbricante si riserva il diritto di modificare le specificazioni degli apparecchi senza previo avviso. Nessuna responsabilità viene assunta in relazione a sviste ed errori di battitura.



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Connessione scheda radio | 6 Connessione scheda di memoria 126/500 |
| 2 Selettore 12/24V | 8 Microswitch Imp/Bistabile |
| 3 Pulsante programmazione/reset | 9 Selettore prog. via radio Y/N |
| 4 Display attivazione | 10 Display alimentazione |
| 5 Alimentazione | |

Dati generali

Frequenza	433,92MHz / 868,35MHz
Sistema di memorizzazione codici	Self-learning or via programmer
Tipo di memoria	31 codes / insertable 126/500 codes
N. canali	1 / 2
Antenna	Built-in
Conessione entrata controllo degli accessi	No
Alimentazione	12 / 24 V ac. dc.
Range 12V d.c.	11,8V - 13V
Contatti relè	1 A / 125 V ac.
Potenza trasf.	---
Sensibilità	> - 100 dBm
Consumo max.	75 mA
Potenza in modalità standby di rete	1,5 W
Temperatura funzionamento	-20°C --- +55° C
Grado protezione	IP 44
Dimensioni	127 x 70 x 52 mm

* Dipende del lettore di prossimità e de la configurazione.

Requisiti secondo la normativa di Ecodesign

Questo dispositivo è conforme ai requisiti di efficienza energetica stabiliti dalla normativa di Ecodesign.

Di seguito vengono riportati i parametri specifici:

- **Modalità standby di rete:** Questo dispositivo dispone di una modalità standby di rete a cui si accede automaticamente quando l'alimentazione viene fornita al dispositivo o dopo la ricezione di un segnale.
- **Tempo di transizione alla modalità standby di rete:** 1 secondo.
- **Alimentatore consigliato:** Per dispositivi che operano a 12/24Vac/dc, è necessario utilizzare un alimentatore con uscita a 12Vac/dc o 24Vac/dc, 0,5A.

Funzionamento

Quando riceve un codice, il ricevitore ne controlla la presenza nella memoria, attivando in questo caso il canale corrispondente.

Modo di funzionamento “monocanale o pluricanale”

- **MONOCANALE:** il relè può essere attivato da un trasmettitore monocanale, oppure dal 2°, 3° o 4° canale di un trasmettitore memorizzato sul primo canale del ricevitore stesso.
- **PLURICANALE:** i relè sono attivati dal 1° canale il relè 1, 2° canale il relè 2 (della scheda), 3° canale il relè 3 (della scheda) ed il 4° canale il relè 4 (della scheda).

Nel caso di usare un ricevitore MICRO, se si vuole programmare il terzo e quarto canale (invece di primo e secondo) basta premere il terzo pulsante dal telecomando in fase di programmazione.

Modo di attivazione del canale (canale 2)

Il modo di attivazione monostabile o bistabile si seleziona con il microinterruttore.

Monostabile: è la funzione normalmente più usata. Il relè rimane attivo mentre si mantiene premuto il pulsante del trasmettitore.

Bistabile: La funzione del relè è la seguente: premendo una prima volta il trasmettitore, il relè cambia stato anche se non si mantiene premuto il pulsante del trasmettitore. Premendo una seconda volta il trasmettitore, si provoca lo sblocco del relè. Dopo aver premuto una terza volta lo rieccita e così successivamente. Questa funzionalità è utile per attivare oppure spegnere sistemi di allarme.

Installazione et connessioni

Staccare l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi manipolazione d'installazione nel ricevitore.

Fissaggio della scatola (secondo modelli)

Fissare la parte posteriore della scatola alla parete usando le viti ed i tasselli forniti. Fissare il circuito a questa parte posteriore. Se l'antenna è un cavo, passare la antenna per il apposito foro della parte posteriore; se no avvitare l'antenna nella parte superiore della scatola. Passare i cavi dalla parte inferiore. Fissare la parte frontale alla parte inferiore del coperchio. Non collocare il ricevitore ed antenna attiva a meno di 5 metri da un altro ricevitore e/o antenna attiva.

Connessioni (secondo modelli)

Collegare i cavi di alimentazione alla base dei morsetti indicati con 1(+dc) e 2(-dc) seguendo le istruzioni dello stesso. In caso di dover lavorare con un ricevitore 12/24V, è necessario selezionare l'opzione di alimentazione di 12V o 24V, usando il ponticello indicato con 24V - 12V. Collegare gli apparecchi di controllo di accesso ai morsetti indicati “+ - S” dove + e - sono l'alimentazione a 12V fornite dal ricevitore ed S l'entrata del segnale codificato. Collegare le schede di ampliamento del canale ai connettori indicati R2, R3 ed R4.

Programmazione

Programmazione manuale

Premere il pulsante di programmazione, si accenderà il led rosso della programmazione e si sentirà un “bip” lungo. In seguito si dovrà inviare i codici da programmare, premendo il trasmettitore o usando la scheda di controllo di accesso che si desidera attivare. Dopo ogni memorizzazione, si sentirà un «bip» corto. Se passano 10 secondi senza che si sia fatta programmazione alcuna, oppure se si preme il pulsante collocato sul retro di tutti gli emettitori memorizzati, il ricevitore abbandonerà il modo programmazione. Per poter effettuare la programmazione via radio, è necessario aver posto anteriormente il selettore di questo tipo di programmazione in posizione “Y” (secondo modelli).

Programmazione via radio di radiocomandi aggiuntivi con un “trasmettitore chiave”

È imprescindibile disporre di un trasmettitore già memorizzato su questo ricevitore. Premere il pulsante situato sulla parte posteriore di un trasmettitore che è già stato memorizzato su questo ricevitore (in caso che ci sia più di un ricevitore nelle vicinanze, si attiveranno in programmazione tutti quelli che abbiano questo radiocomando abilitato). Il ricevitore emetterà un

segnale acustico lungo a indicare che è entrato in modo programmazione. Quindi, per introdurre ogni nuovo trasmettitore, premerne il rispettivo canale. Per confermare che la programmazione è corretta, dopo ogni introduzione, aspettare fino ad ascoltare un breve segnale acustico. Se passano 10 secondi senza che si sia fatta programmazione alcuna, oppure se si preme il pulsante collocato sul retro di tutti gli emettitori memorizzati, il ricevitore abbandonerà il modo programmazione.

Programmazione via radio di radiocomandi aggiuntivi senza “trasmettitore chiave” (pin-mode)

Per programmare in questo modo, prima bisogna collocare un “PIN” d’installazione. Questo “PIN” è un numero di 4 cifre che viene introdotto dall’ Unità di Programmazione MANAGER+DCS o MINIMAN+DCS nel primo trasmettitore che viene caricato nel ricevitore oppure direttamente sulla carta memoria. Per caricare il “PIN” nel ricevitore, premere il pulsante di programmazione durante 1s e un segnale acustico indicherà che è in programmazione. Premere ancora altri 4s e un segnale acustico lungo e interrotto indicherà che si è effettuato il cancellamento della memoria. Continuare a premere ed il trasmettitore viene attivato. Dopo si sentiranno due segnali acustici corti che indicheranno l’uscita della programmazione. Da questo momento, il ricevitore identificherà questo “PIN” in qualsiasi trasmettitore nel quale sia stato introdotto. Questo “PIN” verrà emesso premendo il pulsante della parte posteriore del trasmettitore adatto ed automaticamente verrà conservato nella memoria del ricevitore indicandolo con un lungo segnale acustico.

Programmazione con programmatore portatile

Staccare l’alimentazione del ricevitore. Estrarre la scheda della memoria del ricevitore. Inserirla nell’aprosito previsto a questo scopo nel programmatore portatile. Realizzare le operazioni desiderate: registrazione dei codici di riserva, copie,...Inserire di nuovo la scheda della memoria nel ricevitore.

Cancellare la memoria

Un codice nella memoria non si può cancellare (eccetto se si utilizza un programmatore portatile MANAGER+DCS o MINIMAN+DCS).

Si possono eliminare solo facendo un “reset del sistema”. Per cancellare la memoria, si deve premere il bottone di programmazione 5 secondi. Un bip lungo indica che il ricevitore è in modo di programmazione. Trascorsi 5 secondi l’apparecchio realizzerà dei segnali intermittenti lasciando la memoria in bianco, ed il ricevitore in programmazione. Il PIN di installazione inserito rimane attivo se si lavora in PIN-MODE.

Nota bene: nel caso in cui la memoria del ricevitore rimanesse alterata da qualsiasi fattore esterno, premendo il trasmettitore, l’apparecchiatura genererà intermissioni acustiche.

Sostituzione di codici

Questa funzione permette di annullare un trasmettitore, una smart card o una chiave di prossimità che sono stati persi o rubati, senza doversi recare dove si trova il ricevitore. Se si conoscono tali codici, modificare, per mezzo del MANAGER+DCS o MINIMAN+DCS, il “Numero di Sostituzione” che va da “0” a “7” se si tratta di trasmettitori (“0” se è il primo radiocomando fornito dalla fabbrica, e 7 se è l’ultimo “sostituito” prima di considerare obsoleto il codice di questa installazione). Nel caso delle smart card o delle chiavi di prossimità, questa funzione può essere realizzata solo con il programmatore portatile MANAGER+DCS e va da “0” a “3”, per cui a partire dalla card o chiave di origine è possibile effettuare solo 3 sostituzioni. Il sistema permette di creare questo “sostituto” partendo da trasmettitori, smart card o chiavi di prossimità nuovi, modificandone il codice e il Numero di Sostituzione (vedere il manuale del programmatore portatile MANAGER+DCS). Quando il nuovo trasmettitore con numero di sostituzione superiore verrà premuto, annullerà automaticamente quello precedente. Quando arriva all’impianto, l’utente dovrà attivare il trasmettitore due volte. La prima, il ricevitore attualizza il nuovo trasmettitore e annulla quello precedente. La seconda volta, attiva il rispettivo funzionamento del ricevitore. Se si tratta di elementi di controllo d’accesso, smart cards e/o chiavi di prossimità, con la prima attivazione si verificheranno due azioni simultanee, descritte per il trasmettitore.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Regulatory Data

UKCA Declaration of conformity

The manufacturer **JCM TECHNOLOGIES, S.A.** declares that the product **MICRO-DCS** complies with the relevant fundamental requirements of the Radio Equipment Regulations 2017, of the RoHS Regulations 2012, and of Ecodesign for Energy-related Products Regulations 2010, the insofar as the product is used correctly.

EU Declaration of conformity

The manufacturer **JCM TECHNOLOGIES, S.A.** declares that the product **MICRO-DCS** complies with the relevant fundamental requirements of the RED Directive 2014/53/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU, and of the Ecodesign Regulation 2023/826/EU, insofar as the product is used correctly.

See website <https://www.jcm-tech.com/declarations/>

JCM TECHNOLOGIES, S.A.
C/ COSTA D'EN PARATGE, 6B
08500 VIC (BARCELONA)
SPAIN

